

LÍNGUA PORTUGUESA

Leia o texto a seguir, para responder às questões **01 a 03**, que a ele se referem:

A cultura da borracha não tem demonstrado, no tempo presente, qualquer êxito comercial na Amazônia. Já faz muito tempo, plantaram-se seringueiras em várias localidades do Vale. Há cerca de quarenta anos, em torno de duzentas dessas árvores foram plantadas à saída de uma cidade do Baixo Amazonas. Hoje em dia a municipalidade arrenda-as a quem as queira explorar. Ainda que seja relativamente fácil extrair-se o látex, a produção não é muito lucrativa, pois essas seringueiras não produzem tanto quanto a árvore nativa. Foi a indústria da borracha a que mas influenciou, de várias maneiras, a sociedade amazônica. E todos querem saber o por que. A resposta é que o sistema social de grandes regiões do Vale, sobretudo naquelas em que a extração da borracha ainda é (ou foi) a principal atividade econômica, decorre diretamente do sistema comercial relacionado à indústria gomífera. (Do livro “Uma comunidade amazônica, de Charles Wagley, p. 101 e 103. Adaptado.)

01. Sobre fenômenos linguísticos do texto, afirma-se:

- I. Na oração “plantaram-se seringueiras em várias localidades do Vale” (segundo período), o sujeito simples é seringueiras.
- II. A expressão “Há cerca de quarenta anos”, que dá início ao terceiro período, não está correta, devendo ser substituída por “Acerca de”.
- III. Em “E todos querem saber o por que” observa-se um erro, pois a oração deveria estar redigida assim: “E todos querem saber o porquê”.
- IV. Em “Foi a indústria da borracha a que mas influenciou” também existe um erro, já que “mas” teria de ser grafado como um advérbio: “mais”.

Assinale a alternativa correta:

- a) Somente as afirmativas I, II e III estão corretas
- b) Somente as afirmativas I, II e IV estão corretas
- c) Somente as afirmativas I, III e IV estão corretas
- d) Somente as afirmativas II, III e IV estão corretas
- e) Todas as afirmativas estão corretas

02. No período “Ainda que seja relativamente fácil extrair-se o látex, a produção não é muito lucrativa, pois essas seringueiras não produzem tanto quanto a árvore nativa”, os termos sublinhados poderiam ser substituídos, sem perda de sentido, respectivamente, por:

- a) “Contanto que” e “posto que”
- b) “Conquanto” e “de modo que”
- c) “Posto que” e “porque”
- d) “Embora” e “portanto”
- e) “Porquanto” e “visto que”

03. Assinale a alternativa que se refere, de modo **CORRETO**, à conjugação do verbo “demonstrar” (no primeiro período do texto):

- a) Presente composto do indicativo
- b) Infinitivo pessoal composto
- c) Pretérito mais-que-perfeito composto do indicativo
- d) Pretérito perfeito composto do indicativo
- e) Pretérito mais-que-perfeito composto do subjuntivo

04. Leia o texto a seguir:

Entre 13 de junho, dia de Santo Antônio, e 27 de dezembro, quando se encerram oficialmente as comemorações da festa de São Benedito, realizam-se, em pequenas cidades do interior do Amazonas, mais de quatorze festas religiosas. Dessas, apenas três são comemoradas nas sedes dos municípios; as demais acontecem nos distritos rurais. Por mais que sejam todas em honra a algum santo, a Igreja reconhece apenas duas: a de São João e a de São Benedito. As outras festas são consideradas profanas pelos padres que visitam os núcleos urbanos. Sendo assim, tornaram-se parte da cultura popular, do imaginário de nosso povo e, diante desse fato, temos de admitir: como é rico o nosso folclore!

Sobre o texto, fazem-se as seguintes afirmativas:

- I. A palavra “como” (em “como é rico o nosso folclore!”) exerce a função sintática de adjunto adverbial de intensidade.
- II. O sujeito simples da oração principal, no primeiro período do texto, é “mais de quatorze festas religiosas”.
- III. Ainda no período que dá início ao texto, o primeiro “se” é parte integrante do verbo “encerrar”, que, no sentido de “ter fim”, é pronominal.
- IV. No trecho “As outras festas são consideradas profanas pelos padres que visitam os núcleos urbanos”, temos duas orações e uma frase.
- V. O “que” (em “As outras festas são consideradas profanas pelos padres que visitam os núcleos urbanos”) é um pronome relativo com função de sujeito.

Assinale a alternativa correta:

- a) Somente as afirmativas I e IV estão corretas
- b) Somente as afirmativas I, III e V estão corretas
- c) Somente as afirmativas II, III e IV estão corretas
- d) Somente as afirmativas II e V estão corretas
- e) Todas as afirmativas estão corretas

05. Leia o texto a seguir:

O alagoano Graciliano Ramos mostrou-se merecedor dos parabéns de toda a imprensa brasileira, quando lançou o romance “Vidas Secas”, livro que confirmou sua excelência como escritor. Nessa obra, ele narra de maneira subliminar a caminhada de uma família pela caatinga. Eram todos fugitivos da seca e quase não falavam. A personagem marcante, por incrível que pareça, é a cachorra Baleia.

Assinale a alternativa **CORRETA**:

- a) Existe dígrafo em “imprensa”, “quando” e “quase”
- b) A divisão silábica de “caatinga” é ca-a-tin-ga; a de “subliminar” é su-bli-mi-nar
- c) Em “excelência” o ditongo é decrescente, pois a vogal vem antes da semivogal
- d) Existe encontro consonantal em “narra”, “romance” e “brasileira”
- e) Existe ditongo nasal em “parabéns”, “falavam” e “ascensão”

06. Assinale a alternativa que apresenta pontuação **CORRETA**:

- a) Alguns fatores sociais – família, educação, maneiras e comportamento, são de pequena importância para estabelecer diferenças entre as várias camadas das classes baixas isto é, entre os indivíduos da mesma.
- b) Existem indivíduos de todos os tipos raciais em todas as camadas sociais: o prefeito de uma cidade do interior, por exemplo, que se julga branco tem a pele cor de cobre e as maçãs do rosto altas e salientes dos índios.
- c) O maior flagelo que persegue os caçadores e os pescadores na Amazônia, é: a panema; todavia, essa força que se apodera de suas armas e de suas linhas de pescar, pode ser afastada mediante simpatias ou puçangas.
- d) Depois de 1912 desmoronou toda a estrutura econômica da Amazônia, e desapareceram o otimismo e a ostentação dos anos de prosperidade, que duraram aproximadamente trinta anos.
- e) A maioria das casas comerciais de Belém e Manaus arruinou-se com o colapso financeiro de 1912, e uma série sucessiva de desastres econômicos consequentes, atingiu os comerciantes rurais e os seringueiros.

07. Assinale, dentre as palavras sublinhadas no texto a seguir, aquela cuja grafia reproduz a pronúncia **CORRETA**:

A festa de beneficência para os menores abandonados, realizada na noite de ontem, foi muito divulgada pelos meios de comunicação. Parece-me, entretanto, uma contradição ajudar as crianças e os mendingos com tanta sofisticação. No evento, até os garçons usavam terno e passeavam entre as pessoas com bandejas de carangueijo gratinado, suculentos

salgadinhos com mortadela, iscas de faisão – e tudo isso era devorado prazeirosamente por tanta gente esnobe.

- a) carangueijo
- b) mortadela
- c) beneficência
- d) mendingos
- e) prazeirosamente

08. Assinale a alternativa em que o emprego de “mal” ou “mau” está **INCORRETO**:

- a) Os fanáticos por política estão sempre mal-humorados
- b) Precisas aprender a ser mal, depois de te desconsiderarem tanto
- c) Os funcionários públicos não podem atender o povo de mau humor
- d) Cuidado, não facilita, pois todos o consideram um mau caráter
- e) A luta mal começou e já houve um nocaute

09. Assinale a alternativa que apresenta linguagem apenas denotativa:

- a) Um dia ainda jogarei fora este computador e, pegando uma velha máquina de escrever, me porei a narrar a saga de minha família.
- b) Estamos vivendo tempos inquietos e não faz mal que soprem ventos inquietantes sobre a terra, posto que eles já sopram na alma dos homens.
- c) Desde que a vi, há mais de dois anos, não consigo esquecê-la, devido ao seu olhar quente e ao seu jeito insinuante de conversar.
- d) Passamos dois meses viajando por estradas solitárias e empoeiradas, onde, só de longe em longe, aparecia alguma casa triste a nos olhar.
- e) Devido ao trânsito, chegamos atrasados para ver o jogo; esse fato foi suficiente para nos deixar umas verdadeiras feras.

10. Leia a frase a seguir:

Antes de viajar de ônibus, reflita por algum tempo sobre a vantagem dos aviões.

As preposições em destaque têm, respectivamente, o valor semântico de:

- a) meio e tempo
- b) meio e modo
- c) instrumento e modo
- d) instrumento e tempo
- e) referência e tempo

LEGISLAÇÃO

11. Sobre vencimento e remuneração, conforme a Lei n.º 8.112/1990, analise as afirmativas, identificando com “V” as verdadeiras e com “F” as falsas, assinalando a seguir a alternativa **CORRETA**, na sequência de cima para baixo:

- () Vencimento é a retribuição do cargo efetivo, acrescido das vantagens pecuniárias permanentes estabelecidas em lei.
 - () O vencimento do cargo efetivo, acrescido das vantagens de caráter permanente, é irreduzível.
 - () Nenhum servidor poderá perceber, mensalmente, a título de remuneração, importância superior à soma dos valores percebidos como remuneração, em espécie, a qualquer título, no âmbito dos respectivos Poderes, pelos Ministros de Estado, por membros do Congresso Nacional e Ministros do Supremo Tribunal Federal.
 - () O vencimento, a remuneração e o provento não serão objeto de arresto, sequestro ou penhora, exceto nos casos de prestação de alimentos resultante de decisão judicial.
 - () O servidor poderá receber remuneração inferior ao salário mínimo, em caso de calamidade pública ou grave crise econômica.
- a) V – F – V – V – F
 - b) V – F – V – F – V
 - c) V – V – F – V – F
 - d) F – F – V – V – V
 - e) F – V – V – V – F

12. A respeito do previsto na Lei n.º 8.112/1990, seguem as seguintes assertivas:

- I. Reintegração é o retorno do servidor estável ao cargo anteriormente ocupado e decorrerá de inabilitação em estágio probatório relativo a outro cargo.
- II. É de trinta dias o prazo para o servidor público empossado em cargo público entrar em exercício, contados da data da posse.
- III. O servidor não poderá ausentar-se do País, para estudo ou missão oficial, sem autorização do Presidente da República, do Presidente dos Órgãos do Poder Legislativo e do Presidente do Supremo Tribunal Federal.
- IV. Será concedido horário especial ao servidor portador de deficiência, quando comprovada a necessidade por junta médica oficial, mediante compensação semanal do horário de trabalho.

Assinale a alternativa correta:

- a) Existe uma assertiva correta
- b) Existem duas assertivas corretas
- c) Existem três assertivas corretas
- d) Existem quatro assertivas corretas
- e) Nenhuma assertiva está correta

13. A vacância do cargo público, conforme previsto na Lei n.º 8.112/1990, decorrerá de:

- a) posse em outro cargo passível de acumulação
- b) exercício do mandato eletivo
- c) falecimento
- d) recondução
- e) remoção

14. Sobre os atos que se caracterizam como de improbidade administrativa que causam prejuízo ao erário, conforme previsto na Lei n.º 8.429/1992, seguem as seguintes assertivas:

- I. aceitar emprego, comissão ou exercer atividade de consultoria ou assessoramento para pessoa física ou jurídica que tenha interesse suscetível de ser atingido ou amparado por ação ou omissão decorrente das atribuições do agente público, durante a atividade.
- II. praticar ato visando fim proibido em lei ou regulamento ou diverso daquele previsto na regra de competência.
- III. ordenar ou permitir a realização de despesas não autorizadas em lei ou regulamento.
- IV. permitir, facilitar ou concorrer para que terceiro se enriqueça ilicitamente.

Assinale a alternativa correta:

- a) Existe uma assertiva correta
- b) Existem duas assertivas corretas
- c) Existem três assertivas corretas
- d) Existem quatro assertivas corretas
- e) Todas as assertivas estão corretas

15. Quanto à estruturação do Plano de Carreira dos Cargos Técnico-Administrativos em Educação, no âmbito das Instituições Federais de Ensino vinculadas ao Ministério da Educação, conforme previsto na Lei n.º 11.091/2005, seguem as seguintes assertivas:

- I. Plano de carreira é considerado como o conjunto de cargos de mesma hierarquia, classificados a partir do requisito de escolaridade, nível de responsabilidade, conhecimentos, habilidades específicas, formação especializada, experiência, risco e esforço físico para o desempenho de suas atribuições.
- II. Nível de classificação é considerado como o conjunto de princípios, diretrizes e normas que regulam o desenvolvimento profissional dos servidores titulares de cargos que integram determinada carreira, constituindo-se em instrumento de gestão do órgão ou entidade.
- III. Cargo é considerado como o conjunto de atribuições e responsabilidades previstas na estrutura organizacional que são cometidas a um servidor.

Assinale a alternativa correta:

- a) Somente a assertiva I está correta
- b) Somente a assertiva II está correta
- c) Somente a assertiva III está correta
- d) Todas as assertivas estão corretas
- e) Todas as assertivas estão incorretas

INFORMÁTICA

16. Um dos novos recursos presentes no MS Windows 7 é o GRUPO DOMÉSTICO. Esse novo recurso permite que você _____.

Assinale a alternativa que completa a lacuna do texto anterior de forma **CORRETA**:

- a) crie um grupo de aplicativos voltados para a gerência das atividades domésticas.
- b) acesse remotamente, via Internet, em qualquer parte do mundo, qualquer usuário do Windows 7.
- c) a rápida troca de informações via VOIP entre os membros de uma família.
- d) compartilhe arquivos e impressoras entre computadores com Windows 7 que estão conectados à sua rede doméstica.
- e) controle remotamente as atividades diárias, agendas e horários dos membros de uma família.

17. Você escreveu um relatório usando o MS Word 2007. Ao terminar o texto, você percebeu que a formatação estava errada. O alinhamento todo ajustado à esquerda, o tamanho das letras e o espaçamento entre as linhas estavam fora do padrão utilizado para redação de relatórios do seu Departamento. Para ajustar toda a formatação você deve: (1) selecionar todo o texto, (2) alinhar de forma justificada (alinhar o texto às margens esquerda e direita, adicionando os espaços extras necessários entre as palavras), (3) aumentar o tamanho da fonte em um ponto e (4) colocar espaçamento entre as linhas em 1,5. A sequência de teclas de atalho que realizam as operações marcadas de (1) até (4) é dada por:

- a) CTRL+N, CTRL+J, CTRL+[.CTRL+1.5
- b) CTRL+T, CTRL+J, CTRL+], CTRL+5
- c) CTRL+N, CTRL+], CTRL+H, CTRL+1
- d) CTRL+T, CTRL+], CTRL+J, CTRL+1M
- e) CTRL+N, CTRL+H, CTRL+], CTRL+1,5

18. Com relação ao slide mestre de uma apresentação do MS PowerPoint 2007, é **CORRETO** afirmar:

- a) Nos slides de uma apresentação, todos os layouts associados a um determinado slide mestre contêm temas diferentes (esquema de cores, fontes e efeitos) do slide mestre.
- b) É um slide especial, onde se organiza toda a estrutura de acesso à apresentação. No slide mestre todos os links de acesso aos textos, imagens e vídeos ficam organizados de forma estruturada, permitindo o acesso a esses dados pela Internet.
- c) É o slide principal em uma hierarquia de slides, que armazena informações sobre o tema e os layouts de slide de uma apresentação, incluindo o plano de fundo, a cor, as fontes, os efeitos, os tamanhos dos espaços reservados e o posicionamento.
- d) É um slide usado somente em apresentações com vídeo. Apresentações somente com texto e imagens dispensam o uso de slide mestre.

e) Não deve ser utilizado em apresentações longas, com muitos slides. O uso de slide mestre, nesse caso, complica o desempenho da apresentação, adicionando um retardo nas transições entre slides e nos seus efeitos especiais.

19. A planilha eletrônica do MS Excel 2007 mostrada em seguida apresenta as notas e as respectivas médias de uma turma de alunos.

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1	Nome					Nota 1	Nota 2	Nota 3	Média	
2	Arnaldo Pessoa de Azevedo					5,50	5,20	7,50	6,07	
3	Bráulio de Oliveira Pinto					2,30	2,50	3,50	2,77	
4	Dionísio de Almeida Krull					8,80	8,40	8,50	8,57	
5	Ernesto Pereira de Vasco					7,70	10,00	4,50	7,40	
6	Fernando da Silva					5,80	9,00	5,50	6,77	
7	Geraldo Antonino Pivo					4,30	9,00	6,50	6,60	
8	Hidelfondo de Andrade Pereira					7,70	9,00	4,50	7,07	
9	José Luiz de Alvarenga					8,20	9,00	6,80	8,00	
10	Luiz Antonio Toscano de Souza					8,50	10,00	7,20	8,57	
11	MÉDIA GERAL DA TURMA								6,87	
12										
13										
14										

A média aritmética geral da turma foi 6,87. Para o cálculo dessa média geral, a fórmula **CORRETA**, que deve ser inserida na célula I11, é:

- a) =MÉDIA(I2:I10)
- b) =SOMA(F2:I2)/9
- c) =SUM(F2:I2)/9
- d) =MÉDIA.ARTM(I2:I11)
- e) =MÉDIA(F2:I2)/9

20. Considere as seguintes afirmativas:

- I. Um vírus de computador é um software malicioso que vem sendo desenvolvido por programadores e que, tal como um vírus biológico, infecta o sistema, faz cópias de si mesmo e tenta se espalhar para outros computadores, utilizando-se de diversos meios.
- II. Como o interesse de fazer um vírus é ele se espalhar da forma mais abrangente possível, os seus criadores, por vezes, deixaram de lado o desejo de danificar o sistema dos usuários infectados e passaram a programar seus vírus de forma que apenas se repliquem, sem o objetivo de causar graves danos ao sistema. Desta forma, os seus autores visam a tornar suas criações mais conhecidas na Internet. Este tipo de vírus passou a ser chamado de verme ou worm.
- III. Certos vírus trazem em seu bojo um código à parte, que permite a um estranho acessar o micro infectado ou coletar dados e enviá-los pela Internet para um desconhecido, sem notificar o usuário. Estes códigos são denominados de Trojans ou Cavalos de Tróia.
- IV. Os vírus de macro (ou macro-vírus) vinculam suas macros a modelos de documentos gabaritos (templates) e a outros arquivos de modo que, quando um aplicativo carrega o arquivo e executa as instruções nele contidas, as primeiras instruções executadas serão as do vírus.

Assinale a alternativa correta:

- a) Somente as afirmativas I e II estão corretas
- b) Somente as afirmativas I e IV estão corretas
- c) Somente as afirmativas I, III e IV estão corretas
- d) Somente as afirmativas II e III estão corretas
- e) Todas as afirmativas estão corretas

CONHECIMENTOS ESPECÍFICOS DO CARGO

21. Segundo Perlin e Strobel (2008), em relação aos aspectos históricos da educação de surdos, podemos afirmar que:

- I. Os sujeitos surdos eram rejeitados pela sociedade e vistos como anormais ou doentes.
- II. Naquela época, havia muitas escolas para surdos e grande preocupação com sua educação.
- III. O Congresso de Milão (1880) aboliu o Oralismo e prejudicou o desenvolvimento dos surdos na educação.
- IV. Houve avanços na visão clínica que fazia das escolas dos surdos espaços de reabilitação da fala e treinamento auditivo.

Assinale a alternativa correta:

- a) Somente as afirmativas I e III estão corretas
- b) Somente as afirmativas I, II e III estão corretas
- c) Somente as afirmativas I e IV estão corretas
- d) Somente as afirmativas II, III e IV estão corretas
- e) Todas as afirmativas estão incorretas

22. Leia o trecho a seguir para responder à questão:

“O Bilinguismo tem como pressuposto básico que o surdo deve ser Bilíngue, ou seja, deve adquirir como língua materna a língua de sinais, que é considerada a língua natural dos surdos e, como segunda língua, a língua oficial de seu país (...) os autores ligados ao Bilinguismo percebem o surdo de forma bastante diferente dos autores oralistas e da Comunicação Total. Para os bilinguistas, o surdo não precisa almejar uma vida semelhante ao ouvinte, podendo assumir sua surdez.”(GOLDFELD, 1997, p. 38)

Assinale a alternativa **CORRETA**, de acordo com o texto:

- a) Os surdos devem ser educados ou instruídos na sua língua natural, que é a língua de sinais.
- b) Bilinguistas acreditam que a Comunicação Total pode dominar e fazer sucesso na educação dos surdos.
- c) Para ser bilíngue, o surdo necessita ser bem treinado na língua oral e depois adquirir a língua de sinais.
- d) O Bilinguismo proporciona ao surdo uma vida idêntica aos ouvintes.
- e) Ser bilíngüe é ter domínio total das duas línguas: Língua Portuguesa e Língua Brasileira de Sinais.

23. Em relação à surdez é **INCORRETO** afirmar:

- a) É considerado surdo o indivíduo que não possui resíduo auditivo e não consegue captar e compreender sons.
- b) Os termos surdo-mudo, surdinho e mudinho são considerados pejorativos para os Surdos, por serem uma ofensa à sua condição de sujeitos ativos na sociedade.
- c) Todo indivíduo que possui surdez com resíduo auditivo, ainda que com alguma capacidade de audição funcional, é considerado deficiente auditivo, diferenciando-se do surdo.
- d) Para os Surdos, a língua de sinais corresponde à sua voz, e seus olhos são seus ouvidos.
- e) Pessoas surdas e ouvintes definem a surdez como termos culturais e linguísticos e não como um impedimento auditivo.

24. “Políticas educacionais deveriam levar em total consideração as diferenças e situações individuais. A importância da linguagem de signos como meio de comunicação entre os surdos, por exemplo, deveria ser reconhecida e provisão deveria ser feita no sentido de garantir que todas as pessoas surdas tenham acesso à educação em sua língua nacional de signos. Devido às necessidades particulares de comunicação dos surdos e das pessoas surdas/cegas, a educação deles pode ser mais adequadamente provida em escolas especiais ou classes especiais e unidades em escolas regulares.” (Declaração de Salamanca, item 19)

Assinale a alternativa **CORRETA**, de acordo com o texto:

- a) A questão política educacional envolve problemas complexos, implicando mudanças no espaço físico e na reorganização escolar, com acessibilidade ao ensino-aprendizagem pelo sujeito surdo.
- b) A questão política educacional envolve problemas complexos, implicando mudanças na reorganização escolar com acessibilidade ao ensino-aprendizagem pelo sujeito surdo.
- c) A questão política educacional envolve problemas complexos, implicando em mudanças na reorganização escolar, com acessibilidade ao ensino de L2 pelo sujeito surdo.
- d) A questão educacional do surdo implica mudanças na reorganização escolar, na escola especial, com acessibilidade à inclusão.
- e) A questão política educacional envolve problemas complexos, implicando mudanças nas escolas, com acessibilidade a material didático pelo sujeito surdo.

25. Assinale a alternativa que **NÃO** é um fator de aspecto cultural dos surdos:

- a) Visão do sujeito surdo como Ser Surdo, e não Ser Deficiente.
- b) Sujeito que valoriza o contato e sua experiência visual.
- c) Utiliza a língua de sinais como língua natural e no cotidiano.
- d) A aquisição da língua dos pais ouvintes, como língua materna, é essencial.
- e) O direito ao tradutor/intérprete como fator de acessibilidade e inclusão.

26. João tem trinta e quatro anos, é surdo, nasceu ouvinte e ainda criança (6 anos) perdeu a sua audição, adquiriu o português falado enquanto ouvinte pela convivência com a família e meio social, e escrito, posteriormente, em escola inclusiva oralista. Sua família sempre o afastou de qualquer contato com a língua de sinais e comunidade surda. Recentemente, João, por si mesmo e pela primeira vez, teve contato com sujeitos surdos e sua cultura, começou a frequentar a comunidade surda e se relacionar dentro dessa comunidade e cultura. Paulo também tem 34 anos, sempre estudou e se formou em escola regular, e é surdo somente há 7 anos. Na mesma época da sua perda auditiva, teve contato com a comunidade surda e sua cultura e mantém essa convivência ativa nas duas culturas (ouvinte e surda) até hoje.

Pelas situações de João e de Paulo, descritas anteriormente, segundo SKLIAR (2001), podemos afirmar que atualmente suas identidades são, respectivamente:

- a) transição e híbrida
- b) incompleta e transição
- c) híbrida e embaçada
- d) surda e transição
- e) incompleta e híbrida

27. Assinale **V** para verdadeiro ou **F** para falso nas afirmativas:

- () A língua de sinais e a língua portuguesa são de modalidades diferentes; enquanto a primeira é visual-gestual, a segunda é oral-auditiva. O que é denominado de palavras nas orais-auditivas é denominado linguagem visual nas visuais-gestuais.
- () A língua de sinais é baseada nas experiências visuais das comunidades surdas, enquanto a língua portuguesa constitui-se baseada nas falas.
- () A língua de sinais apresenta uma sintaxe espacial, incluindo os chamados classificadores; a língua portuguesa usa uma sintaxe linear utilizando a descrição para captar o uso de classificadores.
- () Coisas que são ditas na língua de sinais não são ditas usando um tipo diferente de construção gramatical na língua portuguesa.

Assim, há vezes em que uma grande frase é necessária para traduzir uma pequena em outra língua.

Assinale a alternativa que apresenta a sequência **CORRETA** de **V** e **F** de cima para baixo:

- a) V – F – F – V
- b) V – F – F – F
- c) V – V – F – F
- d) F – V – V – V
- e) F – F – V – F

28. Analise as seguintes alternativas e assinale a **INCORRETA**:

- a) A escrita da língua de sinais não é alfabética.
- b) A língua de sinais utiliza a estrutura de foco através de repetições sistemáticas. Este processo também é comum na língua portuguesa
- c) A língua de sinais utiliza a estrutura tópico-comentário, enquanto a língua portuguesa evita este tipo de construção.
- d) A língua de sinais não tem marcação de gênero, enquanto que na língua portuguesa o gênero é marcado a ponto de ser redundante.
- e) A língua de sinais atribui um valor gramatical às expressões faciais. Esse fator não é considerado como relevante na língua portuguesa, apesar de poder ser substituído pela prosódia.

29. Em relação ao código de ética do TILS é **INCORRETO** afirmar:

- a) O intérprete deve manter uma atitude imparcial durante o transcurso da interpretação, não sendo permitido interferências e opiniões próprias, mesmo que seja requerido pelo grupo a fazê-lo.
- b) O intérprete deve interpretar fielmente e com o melhor da sua habilidade, sempre transmitindo o pensamento, a intenção e o espírito do palestrante. Ele deve lembrar-se dos limites de sua função e não ir além de sua responsabilidade.
- c) O intérprete não deve se preocupar em reconhecer seu próprio nível de competência e ser prudente em aceitar tarefas, não sendo permitido procurar assistência de outros intérpretes e/ou profissionais, quando necessário, especialmente em palestras técnicas.
- d) O intérprete deve ser uma pessoa de alto caráter moral, honesto, consciente, confiante e de equilíbrio emocional. Ele guardará informações confidenciais e não poderá trair confidências, as quais foram confiadas a ele.
- e) O intérprete deve adotar uma conduta adequada de se vestir, sem adereços, mantendo a dignidade da profissão e não chamando atenção indevida sobre si mesmo, durante o exercício da função.

30. A atuação do intérprete de Libras requer atitudes que fazem parte do código de ética; por isso, podemos afirmar que:

- I. Em relação aos colegas, o intérprete deve esclarecer o público, no que diz respeito ao surdo sempre que possível, reconhecendo que muitos equívocos (má informação) têm surgido devido à falta de conhecimento do público sobre a área da surdez e a comunicação com o surdo.
- II. Em relação profissional, o intérprete deve considerar os diversos níveis da Língua Brasileira de Sinais, bem como da Língua Portuguesa;
- III. A interpretação não necessita ser totalmente fiel; a discricção e a parcialidade são essenciais ao trabalho profissional do intérprete de Libras.

Assinale a alternativa correta:

- a) Somente as afirmativas I e II estão corretas
 - b) Somente as afirmativas I e III estão corretas
 - c) Somente as afirmativas II e III estão corretas
 - d) Todas as afirmativas estão corretas
 - e) Todas as afirmativas estão incorretas
31. A tradução permeia todo processo de aprendizagem e pode-se considerar passível uma tradução em toda atividade linguística. Para Roman Jakobson, existem três tipos de tradução. Quando a tradução consiste na interpretação dos signos verbais por meio de sistemas de signos não-verbais, diz-se que é uma:
- a) tradução intralingual
 - b) tradução intercognitiva
 - c) tradução intersemiótica
 - d) tradução interlingual
 - e) tradução interconsecutiva

32. Na tradução-interpretação simultânea, o intérprete:

- a) ouve/vê o enunciado em uma língua (língua fonte), processa a informação e, posteriormente, faz a passagem para a outra língua (língua alvo).
- b) utiliza geralmente de uma língua oral para uma língua de sinais e vice-versa. Intérpretes de línguas de sinais utilizam uma cabine (eles não ficam no mesmo ambiente em que o palestrante) onde não possam ser vistos.
- c) faz a tradução feita por meios mecânicos, ou seja, sem a intervenção direta de um ser humano.
- d) interpreta de uma língua para outra, que acontece ao mesmo tempo. Isso significa que o tradutor-intérprete precisa ouvir/ver a enunciação em uma língua (língua fonte), processá-la e passar para a mesma língua (língua alvo) no tempo da enunciação.
- e) realiza geralmente de uma língua oral para uma língua de sinais e vice-versa. Intérpretes de línguas de sinais não utilizam uma cabine; eles ficam no mesmo ambiente em que o palestrante, onde ambos possam ser vistos.

33. Para analisar o processo de interpretação, Roberts (1992) apresenta seis categorias com as competências necessárias a um profissional tradutor-intérprete. Assinale a alternativa **CORRETA** quanto à apresentação dessas competências:

- a) Competência linguística, competência para transferência, competência metodológica, competência na área, competência bicultural e competência técnica.
- b) Competência linguística, competência tradutória, competência interpretativa, competência comunicativa, competência cognitiva e competência técnica.
- c) Competência linguística, competência sociolinguística, competência de habilidade processual, competência de interação, competência argumentativa e competência de análise.
- d) Competência visual, competência de recepção, competência de análise, competência de tradução, competência de transmissão e competência de interpretação.
- e) Competência visual, competência de interação, competência de análise, competência cognitiva, competência de interação e competência técnica.

34. O Decreto 5.626, de 2005, trata da formação do tradutor e intérprete de Libras - Língua Portuguesa que consta nos artigos 17 e 18, dizem que a formação do tradutor e intérprete de Libras - Língua Portuguesa deve efetivar-se por meio de curso superior de Tradução e Interpretação, com habilitação em Libras - Língua Portuguesa e que, nos próximos dez anos, a partir da publicação desse Decreto, a formação de tradutor e intérprete de Libras - Língua Portuguesa, em nível médio, deve ser realizada por meio de:

- a) I - cursos de educação informal; II - cursos de extensão universitária; e III - cursos de formação intensiva promovidos por instituições de ensino a distância e instituições credenciadas por secretarias de educação.
- b) I - cursos de educação profissional; II - cursos de extensão universitária; e III - cursos de formação continuada promovidos por instituições de ensino superior e instituições credenciadas por secretarias de educação.
- c) I - cursos de educação técnica; II - cursos de extensão de pós-graduação; e III - cursos de formação continuada promovidos por instituições de ensino básico e instituições credenciadas por secretarias de educação.
- d) I - cursos de educação profissional; II - cursos de extensão universitária; e III - cursos de formação continuada promovidos por instituições de ensino médio e instituições credenciadas por secretarias de educação.
- e) I - cursos de educação formal; II - cursos de especialização; e III - cursos de formação continuada promovidos por instituições estaduais de ensino técnico e instituições credenciadas por secretarias de educação.

35. Coloque **V** para as afirmativas verdadeiras, **F** para as falsas e marque a alternativa correspondente:

- () Tradutor-intérprete de língua de sinais é a pessoa que traduz e interpreta a língua de sinais para a língua falada e vice-versa, em quaisquer modalidades que se apresentar (oral ou escrita).
- () O ato de interpretar envolve um ato COGNITIVO-LINGUÍSTICO, ou seja, é um processo em que o intérprete estará diante de pessoas que apresentam intenções comunicativas específicas e que utilizam línguas diferentes.
- () Ser intérprete de língua de sinais é muito mais do que estabelecer um elo entre mundos linguísticos diferentes.
- () O tradutor e intérprete de LIBRAS também deve dominar outras línguas, como o inglês, o espanhol, língua de sinais americana e fazer a interpretação para a língua brasileira de sinais ou vice-versa (por exemplo, conferências, julgamentos etc.)
- () O profissional intérprete também deve ter formação específica na área de sua atuação (por exemplo, a área da educação).

- a) F, V, V, F, V.
- b) F, F, V, V, V.
- c) V, F, V, F, F.
- d) V, F, V, F, V.
- e) V, V, F, F, V.

36. A maioria das primeiras pesquisas brasileiras abordando a tradução e/ou a interpretação em línguas de sinais foi realizada em Programas de Pós-Graduação em Educação e não Letras, Linguística, Linguística Aplicada ou Estudos da Tradução (PEREIRA, 2010 SANTOS, 2013). Entretanto, vemos um deslocamento gradual dessas pesquisas da Pós-Graduação em Educação para a Pós-Graduação em Linguística Aplicada e Estudos da Tradução, assim como a mudança da formação dos tradutores e intérpretes de línguas de sinais. Marque a alternativa **CORRETA**, de acordo com o texto:

- a) Houve mudança na formação dos TILS, da esfera social e educacional para a esfera religiosa.
- b) Houve mudança na formação dos TILS, da esfera cultural e religiosa para a esfera educacional.
- c) Houve mudança na formação dos TILS, da esfera antropológica e cultural para a esfera acadêmica.
- d) Houve mudança na formação dos TILS, da esfera religiosa e educacional para a esfera acadêmica.
- e) Houve mudança na formação dos TILS, da esfera jurídica e social para a esfera educacional.

37. Você está interpretando avisos de uma avaliação na Universidade e o professor é surdo. Inesperadamente percebe que os alunos estão se aproveitando da situação e colando. Como você resolve está questão? Assinale a alternativa **CORRETA**:

- a) Chama o professor e comunica na frente de todos os alunos.
- b) Assume atitude de neutralidade, visto que essa é a função do professor, seja ele surdo ou ouvinte.
- c) Pede licença do professor e chama a coordenação do curso, para uma intervenção.
- d) Fica quieto para não criar antipatia com os alunos.
- e) Pede licença ao professor e solicita aos alunos que se retirem da sala.

38. Seu melhor amigo é um surdo chamado Marcos. Você trabalha como tradutor-intérprete da Universidade e, durante o processo de tradução e interpretação, teve acesso à lista dos aprovados no concurso e viu o nome de Marcos. Qual seria a sua postura como profissional? Assinale a alternativa **CORRETA**:

- a) Conta para Marcos, pois ele está muito ansioso pelo resultado, porém pede a ele para guardar segredo.
- b) Comunica para Marcos, afinal de contas essa informação é pública e será publicada no diário oficial.
- c) Mantém sigilo profissional e aguarda a publicação da lista com os nomes dos aprovados no diário oficial para, em seguida, avisar Marcos e parabenizá-lo pelo feito.
- d) Convida todos os amigos de Marcos para uma festa e anuncia que ele passou no concurso.
- e) Avisa a família de Marcos pelas redes sociais.

39. Você está interpretando para um surdo professor da Universidade durante uma reunião e o pró-reitor começa a dirigir as perguntas a você ao invés de fazê-lo ao professor surdo. Como você resolve esta questão? Assinale a alternativa **CORRETA**:

- a) Interrompe a tradução, e gentilmente, explica ao pró-reitor sua função no processo de mediação da comunicação e o orienta para que se dirija diretamente ao professor surdo.
- b) Continua a tradução normalmente; afinal de contas, todos estão na Universidade há muito tempo e já deveriam conhecer o processo de tradução e o servidor surdo.
- c) Interrompe a tradução, pede a presença da coordenação de tradução e interpretação da Universidade e solicita o esclarecimento; afinal de contas, a coordenadora é a responsável por essa área.
- d) Interrompe a tradução e solicita ao Núcleo de Acessibilidade da Universidade que possa comparecer à reunião para esclarecer a todos o processo de tradução.
- e) Você se recusa a traduzir e se retira da sala.

40. Pesquisas na área da tradução têm demonstrado algumas distorções no processo de mediação da informação. Quadros (2004) ilustra os seguintes problemas identificados no processo de tradução e interpretação da língua portuguesa para a língua de sinais. Marque a alternativa **INCORRETA**:

- a) Escolhas lexicais inapropriadas.
- b) Omissão de informações dadas na língua fonte.
- c) Acréscimos de informações inexistentes na língua fonte.
- d) Distorções semânticas e pragmáticas em menor ou maior grau, em relação ao conteúdo veiculado na língua fonte.
- e) Postura corporal apropriada no momento da tradução e interpretação.

41. Em relação à construção dos espaços mentais nos discursos em Libras, Moreira (2007) e Liddell (2003) consideram que, didaticamente, os espaços mentais podem ser explicados a partir de:

- a) espaço mental irreal, espaço mental thoken e espaço mental sub-rogado.
- b) espaço mental token e espaço mental sub-rogado.
- c) espaço mental real, espaço mental token e espaço mental sub-rogado.
- d) espaço físico real, espaço mental thoken e espaço mental sub-rogado.
- e) espaço de atuação do tradutor-intérprete na frente do público ao lado do palestrante

42. Observe a imagem a seguir e responda. Sinais que se opõem quanto à configuração de mão são estudados por que área da linguística?



(QUADROS, 2004. p.82)

- a) Pela fonologia.
- b) Pela sintaxe.
- c) Pela semântica.
- d) Pela morfologia.
- e) Pela pragmática.

43. Conforme Quadros (2004), ao se analisar as diferenças entre as produções na língua portuguesa e na língua brasileira de sinais percebe-se uma série de diferenças. Marque a alternativa **CORRETA**:

- a) A língua de sinais não utiliza as referências anafóricas através de pontos estabelecidos no espaço, o que exclui ambiguidades que são possíveis na língua portuguesa.
- b) A língua de sinais utiliza as referências anafóricas através de pontos estabelecidos no espaço, da mesma forma como acontece com a língua portuguesa.
- c) A língua de sinais utiliza a estrutura de foco através de repetições sistemáticas, da mesma forma como acontece com a língua portuguesa.
- d) A língua de sinais não utiliza a estrutura de foco através de repetições sistemáticas, da mesma forma como acontece com a língua portuguesa.
- e) A língua de sinais utiliza as referências anafóricas através de pontos estabelecidos no espaço, o que exclui ambiguidades que são possíveis na língua portuguesa.

44. Um professor surdo de uma Universidade, estudante de pós-graduação chega na aula com duas horas de atraso. Quando ele chega, pergunta a você o que foi dito durante a sua ausência. Qual seria a sua resposta apropriada? Assinale a alternativa **CORRETA**:

- a) Anota tudo, pois a lei da acessibilidade 10.098/2000 garante a todo surdo a eliminação de barreiras na comunicação e estabelece mecanismos e alternativas técnicas para o acesso à informação.
- b) Chama a atenção do professor para que essa postura não se repita.
- c) Avisa que não ficará esperando por ele da próxima vez.
- d) Conversa com o professor e comunica que essa não é a sua função.
- e) Solicita a presença do coordenador de tradução e interpretação.

45. A linguística contrastiva caracteriza-se pela comparação entre duas ou mais línguas quanto aos níveis fonológico, semântico/pragmático, morfológico e sintático. Segundo Quadros (2004), dentre os contrastes entre a língua portuguesa e a língua brasileira de sinais, observa-se o seguinte:

- a) A língua de sinais não tem marcação de gênero; esse processo só é observado na língua portuguesa.
- b) A língua de sinais não tem marcação de gênero, enquanto que na língua portuguesa o gênero é marcado a ponto de ser redundante.
- c) A língua de sinais tem marcação de gênero, da mesma forma que na língua portuguesa o gênero é marcado a ponto de ser redundante.
- d) A língua de sinais tem marcação de gênero, a ponto de ser redundante, enquanto que na língua portuguesa o gênero não é marcado.
- e) Nem a língua de sinais nem a língua portuguesa possuem marcação de gênero.